

Building locations of fresh water cooling towers detected with total legionella count at/above upper threshold (1,000 cfu/ml) with nuisance notices issued under PHMSO in water sampling in past 3 months period (1 May 2017 – 31 July 2017)

過去三個月期間因應驗出退伍軍人桿菌總濃度等於或超過其上限值(每毫升 1 000 菌落)而按《公眾衛生及市政條例》發出的「妨擾事故通知」的淡水冷卻塔所在建築物地點 (2017年5月1日- 2017年7月31日)

(a) Routine surveillance inspections by EMSD 機電署例行監察巡查

Serial No. 序號	District 地區	Building Location of Cooling Tower(s) (Premises using the cooling tower(s)) 冷卻塔所在建築物地點 (使用該冷卻塔的處所)	Total legionella count (cfu/ml) 退伍軍人桿菌總濃度 (每毫升菌落)	Nuisance abatement status as at 7.8.2017# 截至 2017 年 8 月 7 日減除 妨擾狀況#
Cases in May 2017 2017 年 5 月份個案				
1	Wong Chuk Hang 黃竹坑	Tin Fung Industrial Mansion, 63 Wong Chuk Hang Road, (Flat/Room A2, 12/F) 黃竹坑道 63 號天豐工業大廈 (12 樓 A2 單位)	Approx. 約 1,700	Completed 已完成
Cases in June 2017 2017 年 6 月份個案				
2	Sheung Wan 上環	Sun Shing Mansion, 32-42 Bonham Strand West, (G/F) 文咸西街 32-42 號新成大廈 (地下)	Approx. 約 1,600	Completed 已完成
3	Kowloon City 九龍城	77 Hau Wong Road, (G/F) 侯王道 77 號 (地下)	Approx. 約 1,500	Completed 已完成
Cases in July 2017 2017 年 7 月份個案				
4	Tuen Mun 屯門	Block B, Tuen Mun Industrial Centre, 2 San Ping Circuit, (Flat/Rm 1&2, 11/F) 新平街 2 號屯門工業中心 B 座 (十二樓 1 號及 2 號單位)	Approx. 約 5,800	Completed 已完成
5	To Kwa Wan 土瓜灣	Tien Hung Building, 35-45 Ma Tau Kok Road, (G/F) 馬頭角道 35-45 號天虹樓 (地下)	Approx. 約 1,500	Disinfected, pending test results 已消毒，正等候化驗結果
6	To Kwa Wan 土瓜灣	Ka Wai Court, 50-52 Pau Chung Street, (Shop B, G/F) 炮仗街 50-52 號嘉威閣 (地下 B 舖)	Approx. 約 3,000	Disinfected, pending test results 已消毒，正等候化驗結果

- (b) Inspections other than routine surveillance inspections
(To assist epidemiological investigation of the Centre for Health Protection to collect water samples for testing)

例行監察巡查以外的其他檢查 (協助衛生防護中心流行病學調查抽取水樣本進行化驗)

Serial No. 序號	District 地區	Building Location of Cooling Tower(s) (Premises using the cooling tower(s)) 冷卻塔所在建築物地點 (使用該冷卻塔的處所)	Total legionella count (cfu/ml) 退伍軍人桿菌總濃度 (每毫升菌落)	Nuisance abatement status as at 7.8.2017# 截至 2017 年 8 月 7 日減除 妨擾狀況#
Cases in May 2017		2017 年 5 月份個案		
No case 沒有個案	--	--	--	--
Cases in June 2017		2017 年 6 月份個案		
No case 沒有個案	--	--	--	--
Cases in July 2017		2017 年 7 月份個案		
No case 沒有個案	--	--	--	--

After decontamination, it may take generally about 2 – 3 weeks for testing and provision of test results to ascertain abatement.

#冷卻塔進行消毒後，一般需時大約兩至三星期進行水樣本測試及提供化驗結果，確實該妨擾已經減除。

Electrical & Mechanical Services Department

機 電 工 程 署

(Updated on 7 August 2017)

(2017 年 8 月 7 日更新)